

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2014

(Liban)

ESPAGNOL

LANGUE VIVANTE 2

SERIES GENERALES

Séries ES/S

Durée de l'épreuve : 2 heures

- Coefficient de l'épreuve : 2

Série L

Durée de l'épreuve : 3 heures

- Coefficient de l'épreuve de LV2 : 4

- Coefficient de l'épreuve de LVA : 4

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série ES/S, questionnaire page 4/6.
- Série L, questionnaire pages 5/6 et 6/6

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1 à 6.

Compréhension	10 points
Expression	10 points

Documento 1

EN EL PARQUE DE ATRACCIONES

Pedro aún piensa, por su edad, que el mundo es grande, apasionante y que hay que conocerlo todo. Por eso, prefiero no defraudarlo y dejar que descubra por sí mismo la vacuidad¹ de las ilusiones que perseguimos desde que nacemos, que tropiece como yo en cada peldaño de la escalera que recorremos en el camino a ninguna parte que es la existencia. ¿Quién soy, aparte de su padre (un padre que apenas ve), para anticiparle el tiempo?

Recuerdo que una vez, cuando tendría cinco o seis años, le llevé a un parque de atracciones. Era domingo y hacía sólo unos meses que me había separado de Marie. Pedro aún no comprendía por qué no vivía con ellos y pensaba que estaba trabajando todo el día. Era lo que le decía su madre para engañarlo y que no sufriera.

En el parque de atracciones, se subió a todas las que quiso, pero hubo una que le asustó. Era una noria² pequeña, pintada como en los cuentos, que iba a muy poca velocidad, mas a Pedro le debió de parecer vertiginosa porque, en cuanto comenzó a dar vueltas, rompió a llorar y a llamarme, presa del pánico que sentía. Yo intenté tranquilizarlo, le grité que se agarrara a la correa de sujeción³, pero él no me escuchaba; sólo lloraba y gritaba llamándome con desesperación. Tanta que corrí a pedirle al encargado de la atracción que la detuviera para bajarlo de ella, cosa que éste hizo enseguida con el correspondiente alivio de Pedro y de mí. Yo también estaba a punto de ponerme a gritar presa del pánico.

Aquella escena me persiguió durante bastante tiempo. La visión de mi hijo aterrorizado por la velocidad y el vértigo de aquella noria infantil junto con la mía propia pidiéndole al encargado que la parase para poder bajarlo de ella me acompañó muchos años una vez que, alejado de Pedro, ya no podía ir en su ayuda cuando tuviera miedo o se encontrara en algún peligro. Todavía me asalta, de hecho, de tarde en tarde, especialmente las noches en las que no consigo dormir. Esta noche, sin embargo, aunque no duermo, mi hijo está conmigo y podría protegerlo, pese a lo cual me vuelve a asaltar, pues el peligro es muy diferente. Es el peligro de que descubra, como todos descubrimos algún día en nuestra vida, que el tiempo no es algo inerte, que avanza y gira como las norias, cada vez a mayor velocidad, y que eso produce una desazón⁴ de la que ni yo ni nadie podremos rescatarlo como aquel día en la atracción de feria.

Menos mal que, de momento, Pedro está aún lejos de percibirlo, como está lejos de sospechar que cada estrella que cruza el cielo sobre nosotros buscando la eternidad es una vida que desaparece.

-¡Qué rápido pasan todas! — exclama con admiración,

Julio LLAMAZARES, *Las lágrimas de San Lorenzo*, ed. Santillana, 2013.

1 La vacuidad : *ici, le vide*

2 Una noria : *une grande roue (manège)*

3 ... que se agarrara a la correa de sujeción : *qu'il s'agrippe à la ceinture de sécurité*

4 Una desazón : *un chagrin*

Documento 2



www.e-faro.info

A VECES TENERLO TODO ES NO TENER NADA

Faro, *El alud de regalos a los niños*, 2006.

El alud : *l'avalanche.*

La nada : *le néant.*

QUESTIONNAIRE POUR LES CANDIDATS DES SERIES ES/S

I. COMPRÉHENSION

Documento 1:

- 1- ¿Cuál es la relación entre Pedro y el narrador?
- 2- ¿Quién es Marie? Justifica con una expresión sacada del texto.
- 3- Di si las frases son verdaderas o falsas y justifica con una expresión del texto.
A- El narrador tiene contactos frecuentes con Pedro.
B- La escena de la noria pasó un fin de semana.
- 4- Elige la respuesta correcta y justifica con dos elementos del texto.

En el parque de atracciones, Pedro experimentó esencialmente:

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Felicidad | <input type="checkbox"/> Indiferencia |
| <input type="checkbox"/> Miedo | <input type="checkbox"/> Tristeza |

- 5- Apunta una expresión que pone de manifiesto la reacción del narrador en el parque de atracciones.
- 6- Cita tres expresiones que muestran que este episodio marcó fuertemente la vida del narrador.

Répondre en français à la question 7 (6 lignes) :

Document 1

- 7- *Qu'est-ce qui attriste le narrateur alors qu'il contemple les étoiles avec Pedro ?*

II. EXPRESSION ÉCRITE

Les candidats traiteront au choix une des questions **A ou B. (15 lignes)**

- A. Analiza la actitud de los adultos hacia Pedro a lo largo del documento 1.
- B. ¿Es la familia para ti un lugar donde se ejerce una forma de poder?

Rappel: 1 ligne = 10 mots

QUESTIONNAIRE POUR LES CANDIDATS DES SERIES L

I. COMPRÉHENSION

Documento 1:

- 1- ¿Cuál es la relación entre Pedro y el narrador?
- 2- ¿Quién es Marie? Justifica con una expresión sacada del texto.
- 3- Di si las frases son verdaderas o falsas y justifica con una expresión del texto.
A- El narrador tiene contactos frecuentes con Pedro.
B- La escena de la noria pasó un fin de semana.
- 4- Elige la respuesta correcta y justifica con dos elementos del texto.

En el parque de atracciones, Pedro experimentó esencialmente:

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Felicidad | <input type="checkbox"/> Indiferencia |
| <input type="checkbox"/> Miedo | <input type="checkbox"/> Tristeza |

- 5- Apunta una expresión que pone de manifiesto la reacción del narrador en el parque de atracciones.
- 6- Cita tres expresiones que muestran que este episodio marcó fuertemente la vida del narrador.

Attention : La question 7 n'est pas la même pour les candidats de la série L et pour les candidats de la série L option LVA.

Candidats de la série L. Répondre en français :

Document 1 :

- 7- *Qu'est-ce qui attriste le narrateur alors qu'il contemple les étoiles avec Pedro ?
(6 lignes)*

Candidats de la série L + LVA.

Contestar en español:

Documento 2 :

- 7- Explica qué significa « A veces tenerlo todo, es no tener nada. » (6 líneas)

II. EXPRESSION ÉCRITE

Les candidats de la série L traiteront les 2 questions **A et B. (12 lignes chacune)**

**Les-candidats de la série L option LVA traiteront les 3 questions A, B et C.
(C : 15 lignes)**

- A. Analiza la actitud de los adultos hacia Pedro a lo largo del documento 1.
- B. ¿Es la familia para ti un lugar donde se ejerce una forma de poder?
- C. En la familia, ¿cuáles son los deberes de los padres para educar a los hijos?
¿Piensas que los padres tienen todos los poderes?